



# 1 আইনি ব্যবস্থা উন্নয়ন সহায়তা প্রকল্প

জাপান আন্তর্জাতিক সহযোগিতা সংস্থা (জাইকা), অনুদান সহায়তার অংশ হিসাবে, বাজার অর্থনীতিতে নৃশালিত হওয়া এশিয়ার দেশগুলোর আইনি ব্যবস্থা উন্নয়নে সহায়তার জন্য বিভিন্ন প্রকল্প বাস্তবায়ন করছে। এই প্রতিষ্ঠানটি জাইকা থেকে সিভিল এবং কমার্শিয়াল ল এর জন্য সহায়তা প্রকল্পের দায়িত্ব গ্রহণ করে, প্রতিষ্ঠানের কর্মকর্তা বা বিচার মন্ত্রণালয়ের অন্যান্য সম্পর্কিত ব্যক্তির সহায়তা গ্রহণ করে প্রকল্পটিকে এগিয়ে নিয়ে, এবং অংশীদার দেশগুলোর বিচার বিভাগ সম্পর্কিত ব্যক্তি বা জাপানে আসা প্রশিক্ষার্থীদের সাথে সম্পর্কে গভীরতর করে, ভবিষ্যতে বন্ধুত্বপূর্ণ সম্পর্ক বজায় রেখে চলেছে।

## ●● ডিয়েতনামের আইনি ব্যবস্থার উন্নয়ন

জাপানের প্রথম আইনী ব্যবস্থার উন্নয়নের জন্য সহায়তা প্রকল্পটি ১৯৯৬ সালে ডিয়েতনামে শুরু হয়েছিল। তদবধি, সহায়তা প্রকল্পগুলি ২০ বছরেরও বেশি সময় ধরে অব্যাহত রয়েছে। [২০২০ সালকে লক্ষ্য হিসাবে নেয়া আইনি এবং বিচারিক সংস্থার সহায়তা প্রকল্পটি] ২০২০ সালের ডিসেম্বর মাসের শেষের দিকে সমাপ্ত হয়ে, ২০২১ সালের জানুয়ারী মাস থেকে শুরু করে ২০২৫ সালের ডিসেম্বর মাস পর্যন্ত নির্ধারিত [আইনি ব্যবস্থার উন্নয়ন / প্রয়োগের মান ও দক্ষতা বৃদ্ধির প্রকল্পটি] বাস্তবায়ন করা হচ্ছে।

## ●● কম্বোডিয়ার আইনি ব্যবস্থার উন্নয়ন

১৯৯৯ সাল থেকে, আইনি ব্যবস্থার উন্নয়নের জন্য সহায়তা প্রকল্প বাস্তবায়ন করা হচ্ছে, এবং জাপান কম্বোডিয়ার সিভিল ও সিভিল প্রসিডিওর কোডের খসড়া তৈরিতেও সহযোগিতা করেছে। [সিভিল ও সিভিল প্রসিডিওর কোডের প্রসারের জন্য প্রকল্পের] পরে, ২০১৭ সালের এপ্রিল মাস থেকে শুরু করে ২০২২ সালের মার্চ মাস পর্যন্ত নির্ধারিত [সিভিল ও সিভিল প্রসিডিওর কোডের প্রাথমিক উন্নয়নের জন্য প্রকল্পটি] বাস্তবায়ন করা হচ্ছে।

## ●● লাওস আইনি মানবসম্পদ উন্নয়ন শক্তিশালীকরণ প্রকল্প

২০০৩ সাল থেকে আইনি ব্যবস্থার উন্নয়নের জন্য সহায়তা প্রকল্প বাস্তবায়ন করা হচ্ছে। [আইনি মানবসম্পদ উন্নয়ন শক্তিশালীকরণ প্রকল্প] ইত্যাদি বাস্তবায়ন করে, ২০১৮ সালের জুলাই মাস থেকে শুরু করে ২০২৩ সালের জুলাই মাস পর্যন্ত নির্ধারিত [আইনি সহায়তা উন্নয়ন প্রকল্পটি] বাস্তবায়ন করা হচ্ছে।

## ●● ইন্দোনেশিয়ার আইনি ব্যবস্থার উন্নয়ন

২০০৭ সাল থেকে আইনি ব্যবস্থার উন্নয়নের জন্য সহায়তা প্রকল্পটি শুরু করা হয়েছে। বর্তমানে, ২০১৫ সালের ডিসেম্বর মাস থেকে শুরু করে ২০২১ সালের সেপ্টেম্বর মাস পর্যন্ত নির্ধারিত [ব্যবসায় পরিবেশের উন্নয়নের জন্য মেধা সম্পত্তি অধিকার সংরক্ষণ প্রকল্পটি] বাস্তবায়ন করা হচ্ছে।

## ●● মায়ানমারের আইনি ব্যবস্থার উন্নয়ন

২০১৩ সাল থেকে আইনি ব্যবস্থার উন্নয়নের জন্য সহায়তা প্রকল্প বাস্তবায়ন করা হচ্ছে। ২০১৮ সালের মে মাসে প্রথম [আইনি ব্যবস্থার উন্নয়নের জন্য সহায়তা প্রকল্পটি] শেষ করে, বর্তমানে ২০২৩ সালের মে মাস পর্যন্ত নির্ধারিত [আইনী / বিচার বিভাগীয় ব্যবস্থার উন্নয়নের জন্য সহায়তা প্রকল্পটি] বাস্তবায়ন করা হচ্ছে।

## ●● দেশ ভিত্তিক জাপানে প্রশিক্ষণ

আইনি ব্যবস্থার উন্নয়নের জন্য সহায়তা কে লক্ষ্য হিসাবে নেয়া প্রশিক্ষণ, উপরোক্ত দেশের বাইরে, উন্নিষ্ট দেশ হিসাবে বাংলাদেশ, গ্রীলন্ডা এবং উজবেকিস্তানকেও অর্ন্তর্ভুক্ত করে এই ফাউন্ডেশন, জাইকা এবং বিচার মন্ত্রণালয় কর্তৃক পরিচালিত এই প্রশিক্ষণগুলিকে সহায়তা করবে।

# 2 সিম্পোজিয়াম, সেমিনার ইত্যাদির আয়োজন

আইনি ব্যবস্থার উন্নয়নের সহায়তার জন্য উন্নিষ্ট দেশগুলো সহ এশীয় দেশগুলির সাথে সিভিল এবং কমার্শিয়াল ল এর ক্ষেত্রে, জাপান এবং অন্যান্য দেশের বিচার বিভাগ, আইনী পেশায় নিয়োজিত ব্যক্তি ও শিক্ষাবিদদের মধ্যকার পারস্পরিক বোধগম্যতাকে গভীরতর করার জন্য, উন্নিষ্ট সিম্পোজিয়াম ও সেমিনার পরিচালনা এবং বৈধভাবে স্পনসর করবে।

## ●● জাপান-চীন সিভিল এবং কমার্শিয়াল ল সেমিনার

বাজার অর্থনৈতিক ব্যবস্থা উন্নয়নের দিকে এগিয়ে যাওয়া চীনের সিভিল এবং কমার্শিয়াল ল এর উপলব্ধিকে আরো গভীরতর করার জন্য, প্রতিবছর পর্যায়ক্রমে জাপান এবং চীনে অব্যাহতভাবে সেমিনারের আয়োজন করা হয়। এই সেমিনার চীনের আইনি ব্যবস্থার সংস্থারের বিরাজমান প্রবণতা সম্পর্কে চীনের বিশেষজ্ঞদের কাছ থেকে তথ্য গ্রহণ করার পাশাপাশি, চীনের অংশগ্রহণকারীগণকে জাপানের আইনি ব্যবস্থা সম্পর্কে জানতে পারার সুযোগ প্রদান করে।



জাপান-চীন সিভিল এবং কমার্শিয়াল ল সেমিনার ২০১৯ সালের নভেম্বর মাসে অনুষ্ঠিত হয় (টোকিও)

## ●● এশিয়া প্রশান্ত মহাসাগরীয় দেশগুলোর তুলনামূলক আইনি ব্যবস্থার গবেষণার উপর সিম্পোজিয়াম

এশিয়া প্রশান্ত মহাসাগরীয় অঞ্চল এবং দেশগুলোর পতিতব্যক্তি ও দেশাধিবাসীদের আমন্ত্রণ জানিয়ে সিভিল এবং কমার্শিয়াল ল এর উপর সিম্পোজিয়ামের আয়োজন করা হয়। এই সিম্পোজিয়ামে এশিয়া প্রশান্ত মহাসাগরীয় অঞ্চলের তুলনামূলক আইনি ব্যবস্থার গবেষণার সুপরিবেশ ঘোষণা করা হয়।

## ●● আন্তর্জাতিক সিভিল এবং কমার্শিয়াল ল [কানজাওয়া সেমিনার]

এশিয়া এবং দক্ষিণ-পূর্ব এশিয়ার ব্যবসায় আইন সম্পর্কিত তথ্যের বিনিময় এবং এই অঞ্চলের ব্যবসা আইন এবং অর্থনৈতিক আইনের ক্ষেত্রে আইনি ব্যবস্থার উন্নয়নের জন্য সহায়তার প্রয়োজন ও দাতাদের মধ্যকার সহযোগিতার সম্ভাবনা সম্পর্কে মতামত এবং তথ্য বিনিময় করাকে লক্ষ্য হিসাবে নিয়ে আমরা দেশী এবং বিদেশী বিশেষজ্ঞদের আমন্ত্রণ জানিয়ে আসছি। ২০১৯ সালে, কানজাওয়ায় [দক্ষিণ-পূর্ব এশিয়া ~ ব্যবসা প্রসারের বর্তমান অবস্থা থেকে] কে খিম হিসাবে নিয়ে একটি সেমিনার আয়োজন করা হয়।

## ●● সিম্পোজিয়াম ও সেমিনার

জাপান বা একটি নির্দিষ্ট দেশের সিভিল এবং কমার্শিয়াল ল এর ক্ষেত্রে, অতি আগ্রহের খিমগুলি সম্পর্কে সংশ্লিষ্ট দেশের বিশেষজ্ঞসহ সংশ্লিষ্ট সংস্থা এবং সংশ্লিষ্ট পক্ষের সহযোগিতায় সিম্পোজিয়াম এবং সেমিনারের আয়োজন করা হচ্ছে।

অন্যতম প্রধান প্রকল্পের একটি, যা কিনা ২০১৯ সালে শুরু হয়ে, এশিয়ান বিজনেস ল ফোরাম (ABLF) এর সাথে বৈধভাবে পরিকল্পনা করা হয়েছে। ABLF, এই ফাউন্ডেশনও প্রতিষ্ঠাতা সংস্থার অন্যতম একটিতে পরিণত হয়ে ২০১৯ সালে প্রতিষ্ঠিত হয়ে, এশিয়া ও জাপান, সরকারী ও বেসরকারী খাত এবং প্রজন্মকে সংযুক্তকারী ডিনাটি সেজুতে পরিণত হয়ে উঠে, ব্যবসায় আইন থেকে শুরু করে মানবাধিকার পর্যন্ত বিস্তৃত পরিসরে এশিয়ান আইন সম্পর্কে ভাল ভাগ্যভাগি করে নিয়ে, বহুমুখী আলোচনার ভেন্যু / ফোরাম সরবরাহ করাকে লক্ষ্য হিসাবে নিয়েছে। ২০২০ সালে, [এশিয়ান ব্যবসা এবং আইন] শীর্ষক থিমের সিম্পোজিয়াম সহ তিনটি সিম্পোজিয়ামের আয়োজন করা হয়েছে।

এছাড়াও, একটি নির্দিষ্ট দেশ সম্পর্কিত বিষয় হিসাবে, ২০১৯ সালে [মঙ্গোলিয়ায় বাণিজ্যিক নিবন্ধীকরণ ব্যবস্থা] সম্পর্কিত মঙ্গোলিয়ার বিশেষজ্ঞদের বক্তৃতার আয়োজন করা হয়েছে।

# ৩ বক্তৃতা সভা এবং সেমিনার

এশীয় দেশসমূহের সিভিল এবং কমার্শিয়াল ল এর ক্ষেত্রে, একটি নির্দিষ্ট থিম সম্পর্কিত গবেষণা বা [ব্যবসায় ও মানবাধিকার] সম্পর্কিত উপাদান সংগ্রহ ও প্রকাশ করা হচ্ছে।

## এশিয়া প্রশান্ত মহাসাগরীয় দেশগুলোর তুলনামূলক আইনি ব্যবস্থার গবেষণা

জাপানের কানসাই এলাকার পতিভবাকি ও পেশাজীবীদের নিয়ে স্ট্যাডি গ্রুপ গঠন করার মাধ্যমে, এ পর্যন্ত এশিয়া প্রশান্ত মহাসাগরীয় অঞ্চলের দেউলিয়া আইন, সুরক্ষা আইন, ADR, মেধা সম্পত্তি অধিকার, আন্তর্জাতিক কর্পোরেট আইন, পেয়ারহোল্ডারদের আইনানুগ ব্যবস্থা, অডিট সিস্টেম, কর্পোরেট তথ্য প্রদান ব্যবস্থাকে থিম হিসাবে নিয়ে গবেষণা পরিচালনা করা হয়েছে।

২০১৮ অর্ধবছর ধরে, ভিক্তেডনাম, ইকদাকনভিও, রাইল্যান্ড, মাল্কেভিওকে উইজি থি ডিসাকব ডনকে

ডতন বছরকর পত্তরেন্ননার অধিকন থিওরেকিাত্তারকের চুটি / থিওর ব্যবস্থা / EXIT ইতযাত্তের কেপথাকরট

আইন সম্পত্তে ত বখবিাত্তের গকবখণা পত্তরচালনা রো কৈ।

### এই পর্যন্ত প্রকাশিত গবেষণার ফলাফল

- এশিয়া প্রশান্ত মহাসাগরীয় অঞ্চলের দেশগুলোর দেউলিয়া আইন
- এশিয়া প্রশান্ত মহাসাগরীয় অঞ্চলের দেশগুলোর কর্পোরেট দেউলিয়া এবং সুরক্ষা আইন
- এশিয়া প্রশান্ত মহাসাগরীয় অঞ্চলের দেশগুলোর ADR এর বর্তমান এবং ভবিষ্যৎ
- এশিয়ার দেশগুলোর মেধা সম্পত্তি অধিকারের অনুশীলন (প্রবেশ)
- এশিয়ার দেশগুলোর আন্তর্জাতিক M&A এর ভবিষ্যৎ
- এশিয়ার পেয়ারহোল্ডারদের আইনানুগ ব্যবস্থার বর্তমান অবস্থা এবং পেয়ারহোল্ডারদের সুরক্ষা
- উন্নতিশীল এশিয়ার অডিট সিস্টেমের বর্তমান অবস্থা এবং চ্যালেঞ্জসমূহ
- এশিয়ার কর্পোরেট তথ্য প্রদান ব্যবস্থার বর্তমান অবস্থা এবং চ্যালেঞ্জসমূহ
- ডেইলি-পুর্ষ থিও চারটি থেকির কেপথাকরট গিকনথখণ বা থ্রাসন

## জাপান কোরিয়া অংশীদারিত্বমূলক যৌথ গবেষণা

১৯৯৯ সাল থেকে, দক্ষিণ কোরিয়ার সুপ্রিম কোর্ট এবং জাপানের বিচার মন্ত্রণালয়, আইনি বিষয়ক ব্যুরো ও আদালত থেকে, ৫ জন করে প্রশিক্ষণার্থীকে সমবেত করে, সিভিল আইন প্রশাসনিক ব্যবস্থাকে কেন্দ্র করে গবেষণা চালানো হয়। সিউলে ১ সপ্তাহ এবং টোকিওতে ১ সপ্তাহ ব্যাপি, উভয় দেশের বিশেষজ্ঞদের বক্তৃতা ছাড়াও ব্যবহারিক দিকের গবেষণাও পরিচালনা করা হয়।

## ব্যবসা এবং মানবাত্মের সম্পত্তে ত খনত্ব কেব নীততমালা

জাতসংঘ মানবাত্মের ডেমিন ডেথ ( অনুকমাতে "ব্যবসা এবং মানবাত্মের সম্পত্তে ত খনত্ব কেব নীততমালা" ব্যবসা এবং মানবাত্মের সম্পত্তে সেল থি এবং প্রভতঠাকর আজকের গেব, ববভিও প্ররোগত অনীত্বিনর মান তিসাকব আন্তজ্ঞা ততে সপ্তেকের মকথন ভবব্বুত থিও, ফাউকভিন তিসাকব, থ্রিও থেগুিডব্বুত ব্যবসা পত্তরচালনা রো প্রভতঠাকরগুকলা সকমত, ভবব্বুত পত্তরসকর সকচডনতা ব্বিতির থেঁক্রম পত্তরচালনার জনম, কেপথাকরট ডেও সম্পত্তে ত অর্ফ সম্পত্তে, জাতসংঘ মানবাত্মের গিইইডমিনার থেঁগ্নে ( OHCHR) ডেথ ( বতত্তর রো "ব্যথাগা ডনকেথিভি" এর অনুবো ফাউকভিনকরন ওকেবসাইকট প্রোি রোর পাশিভি, "মানবাত্মধাকরর প্রভত থ্রি সম্পত্তে ত কেপথাকরট বেভিতা / ব্যথাগা ডনকেথিভি" বতত্তর কেব, এসাকর প্রোি কেবকথ।

## আইনি ব্যবস্থার উন্নয়নের জন্য সহায়তা সম্পর্কিত যৌথ গবেষণা

এই ফাউন্ডেশন, আইনি ব্যবস্থার উন্নয়নের জন্য সহায়তার ক্ষেত্রে, এশীয় দেশগুলিকে লক্ষ্য হিসাবে নিয়ে বিচার মন্ত্রণালয় কর্তৃক পরিচালিত যৌথ গবেষণায় সহযোগিতা করছে। ২০১৯ সালে, মসোলিয়া, মায়োনার এবং পূর্ব তিমুরকে লক্ষ্য হিসাবে নিয়ে যৌথ গবেষণা চালানো হয়েছিল।

# জনসংঘে TIG / প্রকাশনা উপাদান

জনসাধারণের জন্য উন্মুক্ত, নিম্নলিখিত তথ্য সহ বহুসংখ্যক জ্ঞানের জন্য দয়া করে আমাদের ফাউন্ডেশনের ওয়েবসাইট (<https://www.icclc.or.jp>) দেখুন।

• নিউজলেটার [ICCLC] আকারে, পরিচালনা পরিষদ ও কাউন্সিলর বোর্ডের বিষয়বস্তু, ব্যবসায় পরিকল্পনা/বাজেট, ব্যবসায়িক প্রতিবেদন এবং আর্থিক বিবৃতি এবং আর্থিক পরিস্থিতির মতো ফাউন্ডেশনের কর্মকাণ্ড

• [ICCLC NEWS] হিসাবে, নিউজলেটার, সেমিনার, সিম্পোজিয়াম ইত্যাদি সৃষ্ট বস্তু

- ব্যবসা এবং অর্থ সম্পর্কিত উপাদান
- ফাউন্ডেশনের কর্মকাণ্ড কর্তৃক লিখিত নিবন্ধ

### নতুন সদস্যদের স্বাগতম

প্রতিষ্ঠানের আর্থিক ভিত্তি	
মৌলিক সম্পত্তি	
২৫ টি প্রতিষ্ঠাতা কোম্পানির অনুদান	৫০ মিলিয়ন ইয়েন
অসারাইটিং ক্যাপিটাল	৭৩.৫৩ মিলিয়ন ইয়েন
কর্পোরেট সদস্যদের বার্ষিক চাঁদা	২০.৯ মিলিয়ন ইয়েন
আউটসোর্সিং থেকে আয় (জাইকা থেকে আয়)	৫২.৬৩ মিলিয়ন ইয়েন
	(২০১৯ অর্ধ বছর)
কর্পোরেট সদস্যদের বার্ষিক চাঁদা	
প্রতিটি সদস্যের জন্য কি ২০০,০০০ ইয়েন। একটি কোম্পানি থেকে এক বা একাধিক সদস্যদের সহযোগিতার জন্য আবেদন করা হচ্ছে।	
সদস্য হওয়া সম্পর্কিত জ্ঞানের জন্য দয়া করে আমাদের দপ্তরে (সেিবালয়ে) যোগাযোগ করুন।	
পাবলিক ইন্টারেস্ট ইনকর্পোরেটেড ফাউন্ডেশন	
এই প্রতিষ্ঠানটি প্রধানমন্ত্রী কর্তৃক ১৮ মার্চ, ২০১৩ সালে পাবলিক ইন্টারেস্ট ইনকর্পোরেটেড ফাউন্ডেশন হিসাবে অনুমোদন লাভ করার পর, একই বছরের ১ এপ্রিল মাসে পাবলিক ইন্টারেস্ট ইনকর্পোরেটেড ফাউন্ডেশন হিসাবে নিবন্ধিত হয়েছে।	



চেয়ারম্যান  
কেনজি মিয়াহারা

বিশেষ উপশেষ, সুমিতোমা কর্পোরেশন

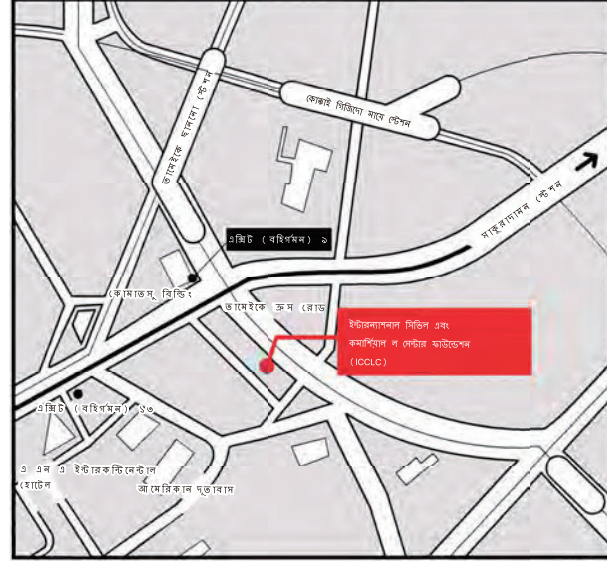
২০০৩ সালের মে মাসে, তিনি চেয়ারম্যান পদে আসীন হন। জাপান এবং এশীয় দেশগুলির মধ্যে সম্পর্ক, প্রতিটি ক্ষেত্রেই আগের চেয়ে বেশি ঘনিষ্ঠ হওয়ার পাশাপাশি, পারস্পরিক নির্ভরতা আরও বৃদ্ধি পেয়েছে। এই ফাউন্ডেশন, বিচার মন্ত্রণালয়, JICA, JETRO ও অন্যান্য সম্পর্কিত সংস্থার সাথে ঘনিষ্ঠ সম্পর্কের উপর ভিত্তি করে, এশিয়ার দেশগুলোর জন্য আইনি ব্যবস্থার উন্নয়ন, বিরোধ নিষ্পত্তি ব্যবস্থার প্রতিষ্ঠা, আইনী পেশায় নিয়োজিত মানব সম্পদের উন্নয়ন ইত্যাদির মত সহায়তা প্রকল্পের জন্য, একটি বেসরকারী খাতের অবস্থান থেকে সক্রিয়ভাবে অংশগ্রহণ করে, সহযোগিতা অব্যাহত রাখতে চায় বলে মনে করি। আমরা সংশ্লিষ্ট সকল পক্ষের আরও বেশি উপলব্ধি এবং সমর্থনের জন্য অনুরোধ জানাই।



প্রেসিডেন্ট  
কাতারো ওনো

আইনজীবী  
সাবেক উপ-মন্ত্রী, বিচার বিভাগ  
ও অ্যাটর্নি জেনারেল

২০১৭ সালের জুন মাসে, তিনি প্রেসিডেন্ট পদে আসীন হন। ক্রমবর্ধমান বিশ্বায়িত বিশ্বে মানুষ, পণ্য এবং তথ্যের আদান প্রদান আরও দ্রুত এবং বিস্তৃত পরিসরে বৃদ্ধি লাভ করছে। সেই গতিবিধিতে, অপরিমেয় সমৃদ্ধি বয়ে আনার পাশাপাশি অন্য দিকে, আঞ্চলিক ধনী ও দরিদ্র মধ্যকার বৈষম্য বৃদ্ধি, বৈশ্বিক পরিবেশের অবনতি ইত্যাদির মত নেতিবাচক দিকগুলিও চিহ্নিত করা যায়। এশীয় দেশসমূহের, একে অপরের জন্য লাভজনক সুখম উন্নয়ন অর্জন করার জন্য, সাধারণ আইনী নীতিমালা / নিয়মাবলী নিশ্চিত করার সময়, দ্বন্দ্ব রোধ করে, সমাধানের নির্দিষ্ট কার্যক্রমগুলো সমৃদ্ধ করা গুরুত্বপূর্ণ। এই ফাউন্ডেশন, তার জন্য মৌলিক শর্ত হিসাবে তথ্য বিনিময়, আইনী ব্যবস্থার উন্নয়নের জন্য সহায়তা, মানবসম্পদ উন্নয়নের জন্য প্রশিক্ষণ ইত্যাদিতে অবদান রাখার কার্যক্রমকে লক্ষ্য হিসাবে নিয়েছে। আমরা বহুসংখ্যক সংশ্লিষ্ট পক্ষের সমর্থন এবং সহযোগিতা কামনা করি।



গনিজা এন্ড নামবো ক্ সাবওয়ে লাইন (তামকৈফোননো ১ স্টেশন )  
একসাট (বাহরিগমন ) ২ (তামকৈক করস রো ড ) থেকে পায় হটে ৩ মিনিট

# ICCLC

## ইন্টারন্যাশনাল সিভিল এবং কমার্শিয়াল ল সেন্টার ফাউন্ডেশন

আকাসাকা হেবিটেশন বিল্ডিং, ১-৩-৫ আকাসাকা, মিনাতো-কু,  
টোকিও ১০৭-২০০২, জাপান

Tel:03-3505-0525 Fax:03-3505-0833

মহাসচিব হিরোশাসা আওকি  
ডেপুটি সেক্রেটারি জেনারেল, কোইচি ভোগামি

E-mail "icclc-sa@js5.so-net.ne.jp"  
Home Page "https://www.icclc.or.jp"

